

Dutchwife



Maan boven Surabaya



Als de middag voelt naar warme as

Totok II

'Totok II' is een project van schrijver Adriaan van Dis en beeldend kunstenaar Harald Vlugt in samenwerking met 99 Uitgevers/Publishers. In 1996 publiceerde Uitgeverij Herik te Landgraaf de bundel 'Totok' met tien gedichten van Van Dis en evenzoveel collages van Vlugt. Met de jaren schreef Van Dis zes nieuwe gedichten met het zelfde thema. Dit vormde de aanleiding tot een nieuwe, aangevulde uitgave: 'Totok II'. Harald Vlugt maakte collages bij de zes nieuwe gedichten. De bundel bevat verder een audio-cd met alle, door Van Dis voorgelezen gedichten. De bundel 'Totok II' verschijnt op 31 mei 2008 en wordt die middag gepresenteerd in **Galerie Nouvelles Images** te Den Haag, in aanwezigheid van Adriaan van Dis en Harald Vlugt.

Schrijver **Adriaan van Dis** (Bergen, 1946) bezocht pas op zijn vijftigste voor het eerst Indonesië – het land waar hij volgens eigen zeggen was 'gemaakt maar niet geboren'. Wie zijn autobiografische roman 'Indische duinen' kent, weet dat Van Dis een bijzondere band heeft met deze voormalige kolonie. Een deel van zijn familie is er geboren en heeft tijdens de oorlog in Japanse interneringskampen gezeten. Het 'vredeskind' Adriaan groeide op in een repatriantenhuis in Bergen aan Zee waar de herinnering aan het verloren paradijs springlevend werd gehouden. Van Dis schreef naar aanleiding van zijn reis door 'het land van horen zeggen' een aantal indringende gedichten. 'Zelden kwam mijn jeugd zo dichtbij als in het land van mijn ouders'. De gecompliceerde relatie van de zoon met zijn vader wordt ook hier, net

totok

hij weet van het hert
dat danst als een wajang
ogen zijn ringen
de hand die kastijd maakt gewei

eet wat de pot schaft
tevredenheid is zijn beleg
kan kampliedjes zingen
met springtouw de eilandenrij

zijn houding is bukken
speelt oorlog komt honger
met lepels die dwingen
gehoorzaam soldaat is hij

was hij maar eerder geboren
held met medailles en lint
jappen bespringen
vader eindelijk vrij

maar hij was er toen niet
hij weet er niets van
nog geen naam
nog geen plek
geen woord

een totok hoort er nooit bij

als in 'Indische duinen' en 'Familieziek', voelbaar. De titel 'Totok' ('buitenstaander') slaat zowel terug op de Hollander in Indië als op de tragische ik-figuur die verwoede pogingen doet 'er bij te horen'.

De eveneens in Bergen (NH) geboren kunstenaar **Harald Vlugt** (1957) maakte collages bij de zestien gedichten van Van Dis. Om aan het juiste beeldmateriaal te komen, kocht hij op een veiling meerdere geïllustreerde antiquarische boeken over Nederlands-Indië. Zo versneed hij oosterse palmbomen met Hollandse schaatsaferealen. Zijn collages zijn geen letterlijke illustraties bij de gedichten, maar eerder associatieve verbeeldingen. Hij weet daarmee steeds feilloos aan te sluiten op de zintuiglijke waarnemingen in Van Dis' poëzie.

99 Uitgevers/Publishers is een nieuwe uitgeverij van bijzondere publicaties op het gebied van kunst, fotografie, vormgeving en literatuur.

Totok II – speciale editie

Ter gelegenheid van de publicatie van het boek 'Totok II' verschijnt een speciale, gelimiteerde editie met een print van Harald Vlugt.

Bij aanschaf van de print(s) ontvangt u, naast een door Adriaan van Dis gesigneerd boek, tevens een gesigneerde en genummerde print met daarop het gedicht behorende bij de print(s) van uw keuze. De prints zijn gestoken in een handgemaakte, met linnen overtrokken luxe map.

Formaat: 48 x 33 cm

Techniek: digitale print (naar collage) op Epson archival matte paper, 192 grs

Oplage: 100 (genummerd en gesigneerd)

Aanbieding (t/m 30 juni 2008): € 375 per stuk
Na 30 juni 2008: € 450 per stuk

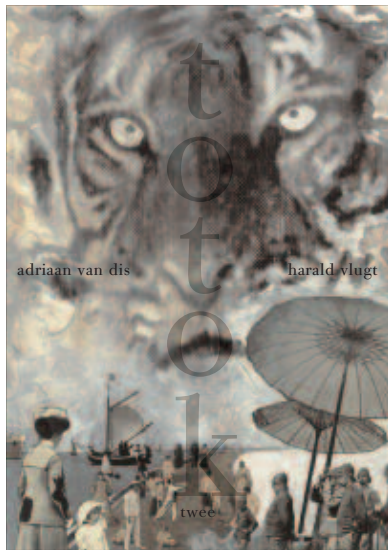
Nadat wij uw bestelling hebben ontvangen, sturen wij u een rekening. Na ontvangst van uw betaling wordt de bestelling zo spoedig mogelijk naar u toegestuurd.

U kunt de speciale editie en/of het boek ook bestellen tijdens de presentatie in Galerie Nouvelles Images, waar u de prints ter plekke kunt bekijken.

Vermeld bij uw bestelling svp de titel van de print(s) van uw keuze.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met Riëlle Boerland van 99 Uitgevers/Publishers: 023 5347138 of via rielle@99uitgevers.nl of www.99uitgevers.nl

www.adriaanvandis.nl
www.haraldvlugt.com



Bestelinformatie 'Totok II'

Titel: Totok II

Auteur: Adriaan van Dis

Collages: Harald Vlugt

Vormgeving: Mart. Warmerdam

Uitgave: genaaid, gebonden (hard cover)

Formaat: 23.7 x 16.8 cm

48 pagina's, 16 fc afbeeldingen, audio cd

Druk: Drukkerij Rosbeek bv, Nuth

ISBN 978-90-78670-04-9

Winkelprijs: € 23,50

Tentoonstelling 'Harald Vlugt. Totok'

Van 24 mei t/m 21 juni 2008 exposeert Harald Vlugt in Galerie Nouvelles Images de grafiekserie 'Totok', bestaande uit 16 prints, formaat 80 x 60 cm, oplage: 50. Elke print is verschillend bewerkt met potlood, inkt, verf, vernis en/of papier, zodat telkens sprake is van een uniek eindresultaat.

Opening tentoonstelling: zaterdag 31 mei om 16.00 uur door Adriaan van Dis.

Galerie Nouvelles Images

Westeinde 22, Den Haag, 070 3461998

www.nouvellesimages.nl

Naam

Straat

Postcode en plaats

Telefoon

Email

Ik bestel de speciale editie van 'Totok II', inclusief print en gedicht in luxe map, boek en audio-cd. Mijn keuze valt op de print(s):

Dutchwife (à € 375,00)

Maan boven Surabaya (à € 375,00)

Als de middag voelt naar warme as (à € 375,00)

Bovengenoemde bedragen zijn inclusief 6% btw. Verzendkosten: € 15.

Ik bestel het boek 'Totok II' à € 26,50 euro (incl. verzendkosten)

Ik wil graag op de hoogte gehouden worden van de publicaties en speciale edities van 99 Uitgevers/Publishers

U kunt deze bon sturen naar:

99 Uitgevers/Publishers, Koninginneweg 99, 2012 GM Haarlem

of faxen naar 023 5347136

of uw bestelling mailen naar rielle@99uitgevers.nl